

# BARBANSKI GLASNIK



Srićan Vazan!

GLASILO OPĆINE BARBAN / BROJ: 50 / GODINA XVII / TRAVANJ 2018.



OVE SEZONE  
OČEKUJE SE DALJNI  
RASTURIZMA

Barbanština dostiže  
100 tisuća noćenja



GLAVNI PARK  
DOBILI NAGRADU  
ZLATNA KOZA

Na Trip Advisoru  
99 posto petica



KATARINA DRUŽETA  
I MARKO RADOLA  
UDRUŽILI SNAGE

Ljubav prema  
maslini nam je u krvi

MIJENJAJU SE PRAVILA I CIJENE OKO PRIKUPLJANJA OTPADA

## Novi obračun odvoza otpada od ljeta

- Planira se da bi poslovni subjekti i iznajmljivači odmah ušli u sustav pojedinačnog prikupljanja miješanog komunalnog otpada, dok bi se za privatne korisnike on postupno uvodio, a do uvođenja bi se primjenjivali zajednički spremnici

str. 6-7



USKORO NA JAVNOJ RASPRAVI NOVE IZMJENE I  
DOPUNE PROSTORNOG PLANA OPĆINE BARBAN

## Prve izmjene plana nakon 2014. godine

str. 7





## Građanski odgoj u OŠ Barban

Od sljedeće školske godine u OŠ Jure Filipović započet će eksperimentalno uvođenje građanskog odgoja. Interes za njegovo uvođenje iskazali su Pula, Rovinj,

Poreč, Pazin, Umag za škole čiji su osnivači, te 16 osnovnih škola čiji je osnivač Istarska županija. Za po dva dјelatnika bit će organizirana edukacija od ožujka do lipnja.

Dodijeljeno trinaest općinskih stipendija



Općina Barban dodijelila je 13 stipendija za tekuću akademsku godinu u vrijednosti od 500 kuna mјesečno. Od tog broja njih pet nastavlja primati stipendije iz godine prije, a to su Elena Roce, Mauro Bulić, Tamara Batel, Nikolina Dobran i Hani Koroman. Osam studenata ostvarilo je pravo na redovnu stipendiju te stipendiju na osnovi slabijeg imovinskog stanja. To su Filip Vale, Ariana Žudih, Eleonora Rojnić, Mario Pauletić, Stephani Jelčić, Petra Dobran, Josip Tomo Likardo i Samona Broskvar.

ISSN 133 - 4468

Izlazi 3 puta godišnje

Broj 50

Izdravač: Općina Barban

[www.barban.hr](http://www.barban.hr)

Za izdavača: Dalibor Paus

Urednik: Barbara Ban

Realizacija:

Istarska novinska agencija d.o.o.

Fotografije: arhiv izdavača

Grafičko oblikovanje: Lujza Gortan

Tisk: Tiskara Zelina d.d.

Naklada: 1250 primjeraka



## Općina će uložiti u obnovu kule

Općina Barban sudjeluje u europskom projektu UNLOCK u sklopu kojeg očekuje novac za obnovu kule. Projekt je prošao prvu fazu ocjenjivanja krajem godine, a čeka

se njegovo odobrenje. Vrijedan je 1,2 milijuna eura, a Barbanu bi pripalo 180 tisuća eura. Financiranje je 85 posto, a ostatak od 31 tisuće eura bi pokrila općina.

## PODUZETNIČKI INKUBATOR U ŠAJINIMA SPREMAN ZA OPREMANJE U LISTOPADU Staru školu u Šajinima obnavljat će varaždinska tvrtka GIT



### Nakon rekonstrukcije i opremanja, zgrada nekadašnje škole u Šajinima će biti u mogućnosti primiti svoje prve stanare – inkubante u osam novih moderno opremljenih ureda

U sklopu projekta „Poduzetnički inkubator Barban - Centar poduzetničke kreativnosti“, dovršen je postupak javne nabave male vrijednosti za rekonstrukciju postojeće škole u Šajinima i prenajmaju u Poduzetnički inkubator Barban, te je 21. veljače 2018. sklopljen Ugovor o javnoj nabavi radova za rekonstrukciju postojeće škole u Šajinima i prenajmu u Poduzetnički inkubator Barban s tvrtkom GIT-Varaždin d.o.o., koja je dostavila ekonomski najpovoljniju ponudu. Radovi na zgradbi stare škole u Šajinima krenut će krajem ožujka 2018. godine. Planirano vrijeme izvođenja radova je osam mjeseci za radove i četiri mjeseca za opremanje, odnosno ukupno 12 mjeseci.



Budući prostor za mlade poduzetnike

cije te je odobreno 2,55 milijuna kuna bespovratnih sredstava za navedeni projekt koji u naravi predstavlja rekonstrukciju i opremanje postojeće zgrade stare škole u Šajinima. Rekonstrukcija i opremanje je sufinancirana bespovratnim sredstvima Europskog fonda

elektroinstalacije. Završetak radova na rekonstrukciji zgrade stare škole u Šajinima očekuje se u listopadu 2018. godine kada će se započeti s njenim opremanjem.

Zaključno, realizacijom predmetnog projekta poboljšat će se dostupnost infrastrukture MSP-ovima, privlačenja investicija i stvaranje mogućnosti za otvaranje novih radnih mјesta. Također će se doprinjeti povećanju broja novih poduzetnika na području Općine Barban i susjednih općina u središnjoj Istri, te većoj stopi „preživ-

ljavanja“ poduzetnika početnika u prvim godinama poslovanja. Veći broj radnih mјesta, kao i mogućnost osnivanja i razvoja vlastitog poslovanja uz podršku inkubatora doprinjet će ostanaku mladih u lokalnoj sredini te time potaknuti i društveni razvoj lokalnog područja.

## CENTAR ZA POSJETITELJE DOBIO 238.500 KUNA Izložbeni prostor gotov do kraja kolovoza

Barbanskom budućem Centru za posjetitelje Ministarstvo turizma odobrilo je 238.500 kuna za uređenje prostora na placi iznad apoteke. Projekt je odobren u sklopu Programa razvoja javne turističke infrastrukture. U tom se programu odobrilo sufinanciranje 46 razvojnih projekata u ukupno vrijednosti 19.971.700 kuna za plaže i centre za posjetitelje te interpretacijske centre. Riječ je o svojevrsnom malom izložbenom prostoru s multimedijalnom dvoranom koji bi svakom posjetitelju Barbana služio kao uvod za upoznavanje mјesta, njegove povijesti i tradicije te nezaobilazne Trke na prstenac. Nakon odobre-

centar se dolazi hodnikom koji asocira na trkaču stazu artikuliranu obručima popraćenim svjetlosnim i zvučnim efektima. Potom se dolazi u dvoranu s prezentacijom Trke kroz povijest povijest i njenih sudionika, eksponatom vitice i kopija položenih oko nje u središtu prostorije te tradicionalnih narodnih nošnji i popratnih rekvizita. Slijedi ulazak u kružnu dvoranu s audio i video prezentacijama povijesti mјesta, njenih bogatih spomenika i Trke na prstenac. Na kraju samog centra bit će uredena velika dvorana za prezentacije te suvenirnicu sa suvenirima koji su autentični u ovome kraju.



## USKRSNA ČESTITKA ŽUPNIKA JURJEVIĆA Neka nam se srce napuni uskrsnom radošću

I danas čujemo povike: „Bog je mrtav, ne treba nam!“. Ima i danas među nama razočaranih učenika i onih koji ga ne prepoznaju, koji su u napasti da Uskrsloga drže utvarom. Ima i Toma koji ne vjeruju jer ne vide, jer ne dottiču rukama rane njegove. Ima i plaćenika koji viču da je to o Isusu i Uskrsu prevara i mit... Uskrs i danas budi vjeru i nevjeru, zbujuje... Ali Isus Krist i ove godine dolazi, i „kroz zatvorena vrata“. Dolazi usred svoje Crkve, svojih vjernika, usred svijeta da svima podari svoj uskrsni dar: „Mir vama!“, sretan vam Uskrs, draga braća i sestre, uskrsnici! Aleluja. Na poseban način „Mir vama“ drage obitelji, vama koji nosite teške krijeve života... Neka nam se srce napuni uskrsnom radošću, unatoč svim životnim krijevima i iskušnjima koje svatko od nas ima i nosi. Da možemo s Njime ići naprijed, u život koji je jači od smrti. Gospa je naša s nama i svi mučenici i sveci našega hrvatskoga naroda. Oni su naši svjedoci Kristove uskrsne pobjede. Uskrsli Gospodin nam dolazi, pridružuje nam se i putuje s nama. „Pokazuje nam svoje ruke i bok“. Sjeda s nama za stol da nam razlomi Kruh i Riječ, da ga prepoznamo, da nas Njegova prisutnost obraduje, hrani i jača. On nas „šalje po svem svijetu propovijediti Evandjeљe svemu stvorenju.“ To je Božje Evandjeљe Istine, Ljubavi, Pravde i Mira. To su Božji darovi Usksra. Primimo ih sa zahvalnošću i živimo u zajedništvu s Njime i braćom i sestrama.

Sretan vam i blagoslovjen Uskrs!  
Vaš župnik Bernard!

## Podsjećamo vas i pozivamo na događanja koja predviđamo organizirati u ovoj pastoralnoj godini:

31.03.2018. VELIKA SUBOTA - 22 sata Barban - VAZMENO BDJENJE

01.04.2018. VAZAM - 11.30 sati - BARBAN sveta misa

12.-15.04.2018. Hodočašće u Međugorje/Veprić/Split

29.04.2018. Prva pričest - BARBAN

01.05.2018. - utork - Procesija i sv. misa kod Sv. Jelene

27.05.2018. - subota - PRESVETO TROJSTVO - PUNTERA u 17 sati - SVEĆANA SVETA MISA S PROCESIJOM

28.05.2018. - nedjelja - ŠAJINI u 11 sati Majevica

30.05.2018. - srijeda - HUMANITARNI KONCERT „Srce na dlanu u Barbanu“ na Placi

31.05.2018. - TIJELOVO - 18 sati sveta misa i procesija ulicama Barbana (Sutivanac u 9 sati)

24.06.2018. - SVETI IVAN KRSTITELJ - HRBOKI u 17 sati sveta misa

29.06.2018. - petak u 18 sati SVETI PAVAO - ŽELISKI sveta misa

01.07.2018. - nedjelja u 11 sati SVETI PAVAO - ŽELISKI sveta misa

15.07.2018. - nedjelja - ORIHI u 18 sati sveta misa Gospa karmelska

16.07.2018. - pondjeljak - Gospa karmelska u Barbanu 18 sati sveta misa

02.09.2018. - nedjelja - SUTIVANAC - Sv. Ivan Krstitelj u 10 sati sveta misa

08.09.2018. - subota - MALA GOSPA - PRNJANI u 18 sati sveta misa

## DAN NAKON PUSTA U BARBANU ZAIGRANA STARA IGRA NA PINJATU I ROG Egidio Kleva zna tajnu Capitacorna



Ovogodišnji sudionici Capitacorna

**Sudjelovalo je dvadesetak igrača, a lonac je dugo odolijevao udarcima. Nekoliko ga je igrača uspjelo pogoditi, ali ne i razbiti**

Dan je nakon Pusta, a to u Barbanu znači samo jedno - danas se igra Capitacorno. Četrdesetak Barbanaca je na njihovom glavnem trgu, više, smije se, navija. Ni ove godine Barbanci na Pepešnicu nisu zaboravili na svoju već tradicionalnu igru. Ovoj su se staroj pučkoj igri razbijanja glinenog lonca i bacanja drvenih štapova na ovnom rogu pridružili muški natjecatelji svih uzrasta, ali ne i djeca koja po pravilima ne smiju igrati igru. Riječ je o igri za koju ni najstariji žitelji Barbana ne znaju točno kada se počela igrati, a ima velike sličnosti s onima u sjevernoj Istri.

- Livo! Desno! Ma kamo greš? Ravnio, ravnio, ravnio, viču svi na placi. Naime, prvi dio igre već je počeо. Natjecatelj s povezanim očima s kolcem u ruci uz navođenje publike mora doći do rakljanskog glinenog lonca i razbiti ga. Sudjeluje dvadesetak igrača, a lonac je dugo odolijevao udarcima. Nekoliko ga je igrača uspjelo pogoditi, ali ne i razbiti. Na kraju ipak je najviše sreće imao Egidio Kleva koji je i lani slavio.

**Evidencija u knjige od 1966.**  
- On živi na placi i svaki dan tu prođe pješke. Žna sve napamet, objašnjavaju Barbanci njegovu

pobjedu. Druge godine ne smije pobijediti jer nitko nije pobedio tri puta za redom.  
- Igram tu igru već dosta dugo i znam da je recept 23 koraka, otkriva nam Egidio svoju tajnu. Nakon toga slijedi igra na rog, odnosno bacanje ovčjeg roga na sredinu place, a potom se na njega bacaju štapovi. I pritom svi mogu svakome reći sve. Pljušte smiješne uvrede sa svih strana. I to je to, samo je taj dan i na toj igri to moguće. I



## KREATIVNI KARIĆI NA PADINI OD „ENGLEZA DO MATESINIŠĆA“ RAZVESELILI STARO I MLADO Sutivančani na pusnu nedjelju zapalili svoju balinjeradu



Okupilo se 11 natjecatelja

Mještani Sutivanca već drugu godinu za redom dobro se zabavljaju na svojoj, kako kažu, sada već tradicionalnoj maškarnoj balinjeradi. Organizirali su je 11. veljače na pusnu nedjelju i točno u podne odazvalo se jedanaest zanimljivo skelepanih i originalnih karića koji su se spuštali na dobro znanoj padini od „Engleza do Matešinišća“. Obavezna oprema bili su „boca, vozić i trda jaja“. Da bi začinili stvar jednog slamanog karića



i zapalili pa su ga pri kraju staze morali i gasiti. Smijeha i zabave nije nedostajalo, a nakon trke zabava se nastavila uz Hustafe i klapu Bišulfit do jutra. ●

Karići od sanjki i stare kade

## događanja



Egidio Kleva

drugi ne bi smjeli to uzeti za зло. Nekoliko puta se baca štap, a onda zakuska uz fritule, bakalar i domaća vino. Capitacorno stara je pučka igra, o kojoj se evidencija u knjige vodi od 1966. Međutim, igra je puno starija od tog datuma. I najstariji se Barbanci sjećaju da su je njihovi preci znali igrati. Knjigu pobednika i takmičara vodi Elio Bastijanić u čijoj je obitelji ova igra tradicija, pa ju je on prenio i na svoju djecu. Nekad je bila rezervirana isključivo za mještane Barbana, dok je danas ipak otvoreni karakter.

**Drveni štap baciti što bliže rogu**

Za one koji ne znaju, igra se sastoji od dva djela. Prvi je razbijanje glinenog lonca kolcem s povezom preko očiju, a druga bacanje drvenih štapova prema ovnom rogu, na neki način slična boćama. Nekad se ispod glinenog lonca stavljala određena suma novca, koji bi tada osvojio onaj tko bi lonac i razbio. Pobjednik prvog djela igre započeo bi tada igru s rogom. Prvi bi bacio

## događanja

## NA SMOTRI MASLINOVА ULJA PREDANO 45 UZORAKA Proglašeno sedam zlatnih, 16 srebrnih i 15 brončanih ulja



Smotra se održala krajem studenog

rog i izgovorio „capitacorno“. Drugi bi nastavljali za njime i pritom izgovarali šaljive, ali i uvredljive nadimke sljedećeg igrača. Prozvani se taj dan nije smio ljutiti ili zamjeriti na izrečenim nadimcima. Na taj se način često široj javnosti reklamira nepodopština ili pak neki počinjeni grijeh, koji se te godine dogodio u Barbanu. Kod igre s rogom najvažnije je drveni štap baciti što bliže rogu, a na početku se igre odlučilo koliko novaca svaki takmičar mora dati ako njegov štap ne završi blizu roga. Samo tri natjecatelja u jednoj rundi, koji bi bacili štap najbliže rogu, bili su oslobođeni plaćanja. Svima se ostalima na štapove ucrtalo mali znak, tako da bi se na kraju svih rund moglo znati koliko tko ima za platiti. Sakupljenim se novcem priredila prva korizmena večera. Nekad se igralo od „dva za podne“ pa do večeri. Inače, lonac se razbijao jer je predstavljao simbol pusta, kako se u njemu kuhalo meso za taj dan. Time bi se najavila korizma i 40 dana bez mesa. ●

### Zlato su osvojili još i Nenad Filipović, OPG Marka Radole s dva uzorka, Silvana Brgić te Milio Bulić

Najbolje ulje na posljednjoj barbanskoj smotri maslinova ulja koja se održala 25. studenog u šatoru na barbanskoj placi bilo je pendolino OPG-a Katarine Družeta iz Sutivanca. Zlato su osvojili još i Nenad Filipović, OPG Marka Radole s dva uzorka, OPG Katarine Družeta s još jednim uzorkom, Silvana Brgić te Milio Bulić. Srebrnu medalju osvojili su OPG Katarine Družeta, OPG Marka Radole, Edi

Radola, Dino Vale, Višnja Rabar, Vinko Ciceran, Vladimir Ukota, Milorad Bariša, Cvjetko Celija, Nenad Filipović s dva uzorka, Dorino Kožljan, Josip Koroman, Emil Bariša, Dario Roce i Danko Brunjak. Broncu su osvojili Elvis Ciceran, Edi Camlić s dva uzorka, Ener Dobran, Filip Roce, Mladen Mirković, Nives Kalčić, Boris Roce, Branko Šugar, Toni Medančić, Vera Bulić, Denis Kalčić, Ivan Iveta, Rikardo Ciceran i Dalibor Griparić. U kategoriji ekstra djevičanskih maslinovih ulja bez medalje završili su Aldo Pliško, Albino Rojnić, Doris Dobran, Anton Zustović, Albert Glavičić, Višnja Rabar i Dorino Celija. Pod šatorom se ove godine

predstavilo čak 45 uzorka maslinovog ulja. U ponudi su bila i vina, sirevi, te još mnogo drugih proizvoda.

Nakon otvorenja smotre svirkom na roženicama KUD-a Barban održano je predavanje vrsnog agronoma iz LAG-a Južne Istre Franka Raguža. Ono je bilo po-praćeno s velikim zanimanjem, pa su brojni posjetitelji smotre po završetku predavanja Ragužu postavljali pitanja ponajviše u svezi s uzgojem maslina, po-stupanjem s maslinovim uljem i slično.

Organizatori smotre tradicionalno su Turistička zajednica Općine Barban, dok je Općina Barban pokrovitelj. ● **M. RADOLOVIĆ**

## Održan prvi barbanski Advent



Barban je za prethodne božićne i novogodišnje blagdane bio mjesto zabave i okupljanja. Organiziran je po prvi put Advent u Barbanu ispred župne crkve koji je počeo 6. prosinca na Svetog Nikolu. Program se nastavio tog vikenda uz zabavu za najmlade i

one starije. Djeca su dobila svoje božićne poklone, a oni stariji mogli su u nekoliko dana poslušati koncerte raznih domaćih izvođača. Ulaz je bio besplatan, a sav prilog od pića i hrane išao je za Caritas župe Barban, odnosno za potrebitne obitelji. ●

# VETING d.o.o. Pula

GEODETSKO-KATASTARSKI POSLOVI

veting@pu.t-com.hr

Tino Verbanac, ovlašteni inženjer geodezije

Vinogradarska 30, 52100 Pula  
tel.: 052 / 394 700, fax: 394 701

# OD LJETA NOVA PRAVILA I CIJENE OKO PRIKUPLJANJA KOMUNALNOG OTPADA Novi obračun odvoza otpada početkom lipnja ili srpnja

**Planira se da bi poslovni subjekti i iznajmljivači odmah ušli u sustav pojedinačnog prikupljanja miješanog komunalnog otpada, dok bi se za privatne korisnike on postupno uvodio, a do uvođenja bi se primjenjivali zajednički spremnici**

Na temelju Zakona o gospodarenju otpadom 1. studenoga 2017. stupila je na snagu Uredba o gospodarenju komunalnim otpadom koja je propisala obvezu predstavničkim tijelima jedinica lokalne samouprave da do 1. veljače 2018. donesu odluku o načinu pružanja javnih usluga prikupljanja miješanog komunalnog otpada i biorazgradivog komunalnog otpada te usluga povezanih s tom uslugom na svom području. Općinsko vijeće Općine Barban na sjednici održanoj 31. siječnja 2018. donijelo je navedenu odluku. Odlukom se uređuje način pružanja javne usluge prikupljanja miješanog komunalnog otpada i prikupljanja biorazgradivog komunalnog otpada, odvojenog prikupljanja otpadnog papira, metala, stakla, plastike, tekstila, problematičnog otpada i krupnog (glomaznog) otpada. Ovu će javnu uslugu kao i do sada na području Općine Barban obavljati trgovacko društvo Pula Herculanea d.o.o. kojem je Općina i suvlasnik.

**Cijena odvoza po količini**  
Cilj je novim zakonodavno-regulatornim okvirom vezanim uz gospodarenje otpadom uspostaviti kvalitetniji sustav gospodarenja otpadom temeljen na sprječavanju nastanka otpada i uspostavi učinkovitog sustava odvojenog prikupljanja otpada koji se odgovarajuće oporabljuje uz poštivanje tri osnovna načela: „onečišćivač plaća“, ekonomsko održivo poslovanje te sigurnost, redovitost i kvalitet



ta pružanja usluge.

Do sada je cijena odvoza miješanog komunalnog otpada bila vezana uz površinu stambenih, odnosno poslovnih prostora bez obzira na broj članova domaćinstva i količinu proizvedenog otpada. Stupanjem na snagu Odluke po prvi put će se cijena usluge formirati prema količini proizvedenog miješanog komunalnog otpada. Novim načinom obračuna cijena javne usluge sastojat će se od:

**- Cijene obvezne minimalne javne usluge (fiksni dio)** u koju ulaze troškovi prikupljanja otpada obuhvaćenog javnom uslugom i odvojenog prikupljanja otpadnog papira, metala, stakla, plastike i tekstila te glomaznog komunalnog otpada u okviru javne usluge, a obuhvaća troškove nabave i održavanja opreme za prikupljanje otpada, troškove prijevoza, troškove obrade otpada, troškove nastale radom reciklažnih dvorišta, troškove prijevoza i obrade glomaznog otpada u okviru javne usluge, troškove vođenja propisanih evidencija i izvješćivanja u vezi s javnom uslugom.

## Postupno uvođenje

Novi obračun odvoza komunalnog otpada trebao bi stupiti na snagu početkom lipnja ili srpnja 2018. Njemu prethodi davanje suglasnosti Općine na cjenik usluga predložen od davatelja usluge te potpisivanje Ugovora

**- Cijene javne usluge za količinu predanog otpada uključenog u javnu uslugu (varijabilni dio).** Cijenu javne usluge za količinu predanog komunalnog otpada čine troškovi sakupljanja otpada obuhvaćenog javnom uslugom koji nisu uključeni u minimalnu uslugu, troškovi obrade u dijelu koji se odnosi na uporabu te trošak zbrinjavanja, odnosno predaje otpada u centar za gospodarenje otpadom.

**- Cijene ugovorne kazne,** odnosno određeni iznos koji je korisnik usluge dužan platiti u slučaju kad je postupio protivno Ugovoru o korištenju javne usluge.

**- Iznosa namjenske naknade** za gradnju građevina za gospodarenje komunalnim otpadom, ako je jedinica lokalne samouprave uvede.

između korisnika i davatelja usluge koje se očekuju u svibnju. Iako je u samoj provedbi nove zakonske regulative još uvek mnogo nepoznatica, na području općine planira se da bi poslovni subjekti i iznajmljivači odmah ušli u sustav pojedini

**Na javnim površinama pored postojećih devet zelenih otoka postavit će se još najmanje njih dvadesetak**

načnog prikupljanja miješanog komunalnog otpada, dok bi se za privatne korisnike on postupno uvodio sukladno tehničkim i prostornim mogućnostima, a do uvođenja bi se primjenjivali zajednički spremnici. Udio svakog korisnika u zajedničkom spremniku bi se određivao na

jednom mjesečno za odvojeno prikupljene frakcije papira i kartona, plastike, metala, stakla i tekstila, koji se prikupljaju putem odgovarajućih spremnika postavljenih na javnoj površini. Za tu namjenu planira se na javnim površinama pored postojećih devet zelenih otoka postaviti još najmanje dvadesetak kako bi građani imali mogućnost što većeg selektivnog prikupljanja otpada, a što bi u konačnici smanjilo cijene računa.

## Ponovna uporaba

Novim zakonskim okvirom vezanim uz gospodarenje otpadom nastoji se uspostaviti kvalitetniji sustav gospodarenja otpadom temeljen na sprječavanju nastanka otpada i uspostavi učinkovitog sustava odvojenog sakupljanja otpada koji se odgovarajuće oporabljuje. Cilj je da 50 posto komunalnog otpada bude namijenjeno za ponovnu uporabu i recikliranje, a ne za odlaganje. Sigurno će to u određenoj mjeri poskupiti uslugu, ali da bi gospodarenje otpadom bilo održivo i da otpad koji proizvodimo ne bi postao smeće nego nešto od čega možemo imati koristi, potrebno je novi način gospodarenja otpadom implementirati što je moguće više, te educirati javnost i promovirati dobre navike kada je u pitanju gospodarenje otpadom, čime će se i sama cijena prikupljanja smanjivati. ●

**POSLOVNA ZONA: KUPUJU SE NOVE PARCELE**  
**Frane Cvitić gradić će halu za pripremu strojeva za zavarivanje**



Općina Barban prodala je nedavno još jednu parcelu u poslovnoj zoni Barban gdje će svoj pogon podignuti tvrtka Dragon Bajun d.o.o. iz Sutivanca. Riječ je o tvrtki i obrtu koji je osnovan 1998. i od tada se bavi projektiranjem i proizvodnjom suhih transformatora i aparata za zavarivanje.

- Kupili smo dvije parcele od ukupno 5.800 kvadrata gdje ćemo graditi halu na nekih 500 do 600 kvadrata. Tamo će biti smještena manja radiona za pripremu strojeva za zavarivanje i cmc rezanje, skladište, kancelarije te izložbeni prostor, kazao nam je vlasnik Frane Cvitić. Dodao je da zasad neće sasvim preseliti u poslovnu zonu iako im je to plan u budućnosti.

- Zasad će proizvodnja biti i dalje u Sutivancu, dakle raditi ćemo na dvije lokacije. Očekujemo da bismo građevinsku dozvolu za novu halu mogli dobiti do početka ljeta i odmah bismo krenuli u gradnju. Tada bi ona

bila gotova do kraja ove godine, tvrdi nam Cvitić. Ujedno s otvaranjem nove hale otvorilo bi se radno mjesto za još dvoje ili troje djelatnika. Inače ovaj poduzetnik zapošljava šestero djelatnika.

U Cvitića, jedna je parcela prodana i Pilani Ratković za proizvodnju drvenih paleta te Vladimиру Ukoti za gradnju uljare. Istodobno Rojnić prijevoz ureduje svoju parceru, a s radovima i pripremom dokumentacije je započeo i fažanski Miracolo.

Inače, ukupna površina Poduzetničke zone Barban je oko 30 hektara i podijeljena je na tri zone. Izgrađeno je oko 30 posto zone, odnosno gotovo čitava zona I. I najnovije parcele koje su prodane nalaze se na tom području. Zasad je ovdje izgrađeno šest hala te fotografonska solarna elektrana, a ovdje posluju tvrtke Meritum Nova, ABS, IZO, Autobagio koje zapošljavaju oko 150 ljudi. ●

## U TIJEKU SU IZMJENE I DOPUNE PROSTORNOG PLANA UREĐENJA OPĆINE Na Barbanštini ove godine relokacija građevinskih područja



Općinsko vijeće Općine Barban donijelo je Odluku o izradi Izmjena i dopuna Prostornog plana uređenja Općine Barban s obzirom da se pojavila potreba za izradom Izmjena i dopuna Plana radi usklađenja s aktualno važećom zakonskom regulativom, prostorno-planskim dokumen-

tacijom višeg reda, te zahtjevima građana koji su se prvenstveno odnosili na proširenje građevinskih područja naselja. Analizom je utvrđeno da većina građevinskih područja naselja na području Općine Barban ne udovoljava kriterijima za proširenje građevinskog područja unutar pojedinog statističkog naselja.

U skladu s važećom zakonskom regulativom, o Prijedlogu prostornog plana uređenja Općine Barban održati će se krajem travnja 2018. godine tijekom koje će biti održano javno izlaganje i prezentacija plana za sve zainteresirane osobe. Tijekom trajanja javne rasprave, primjedbe i prijedlozi na Prijedlog prostornog plana mogu se podnosit u tijeku javnog izlaganja ili pismenim putem Općine Barban u roku određenom u objavi o javnoj raspravi. ●

materijal Prijedloga prostornog plana za javnu raspravu kako bi građani mogli izvršiti uvid u Prijedlog plana.

Javna rasprava o Prijedlogu prostornog plana uređenja Općine Barban održati će se krajem travnja 2018. godine tijekom koje će biti održano javno izlaganje i prezentacija plana za sve zainteresirane osobe.

Tijekom trajanja javne rasprave, primjedbe i prijedlozi na Prijedlog prostornog plana mogu se podnosit u tijeku javnog izlaganja ili pismenim putem Općine Barban u roku određenom u objavi o javnoj raspravi. ●

## BARBANSKA TURISTIČKA PONUDA NA NAJVEĆEM SLOVENSKOM SAJMU AKTIVNOG TURIZMA, USKORO STUDIJSKI VIKEND NA BARBANŠTINI

# Draguzet: Očekujemo znatan porast slovenskih gostiju u Barbanu

**Svojevrsni klaster aktivnog turizma s Barbanštine, Savičenštine i Žminjštine organizirat će krajem travnja studijski vikend za novinare i poslovne partnerne, iznajmljivače te sve hrvatske agencije. Cilj je tog studijskog vikenda da se isprobaju sve turističke aktivnosti na ovom području kako bi ih sami iznajmljivači mogli predstaviti svojim gostima, ali i da bi za njih znala šira zajednica**

Krajem siječnja i početkom veljače barbanska se turistička ponuda posebno promovirala u Ljubljani na 29. međunarodnom turističkom sajmu Natour Alpe – Adria. Riječ je o najvećem turističkom sajmu u Sloveniji koji promiče zeleni i aktivni turizam te se na njemu predstavljalo više

**Draguzet:**  
Danas više nije  
dovoljno gostu  
ponuditi kuću za  
odmor ili apartman,  
treba mu se  
ponuditi usluga  
više

od 150 izlagača iz čitave Europe. U četiri dana i tri hale posjetitelji su mogli uživati u turističkoj i



enogastronomskoj ponudi Slovenije i susjednih zemalja. Istarski predstavnici na sajmu su bili Istra Adventure, Ranch Barba Tone, Glavani Park, konoba Vorichi, srednjovjekovni tematski park Sanc. Michael, Escape Castle Svetvinčenat, Pedalistra i agroturizam Bratulići koji prije svega predstavljaju unutarnjost Istre, i to adrenalinski turizam, pustolovne rute na quadovima, konjički turizam, srednjovjekovni festival, gastronomiju i biciklizam.

### Zajedničke kampanje

-S obzirom da već 10 godina surađujemo na zajedničkim projektima i provodimo zajedničke turističke programe i pakete često rabimo i zajedničke marketinške kampanje pa tako organiziramo i zajedničke nastupe na sajmovima. Ove godine po prvi puta odlučili smo nastupiti

i na slovenskom tržištu, te smo iznimno zadovoljni dosadašnjom posjećenošću i iskazanim interesom, kako individualnih posjetitelja, tako i turističkih agencija koji su na ovom sajmu prvenstveno u potrazi za potencijalnim partnerima te zbog širenja suradnje. U prva dva dana sklopljeno je nekoliko iznimno kvalitetnih ugovora, tako da ove godine svakako očekujemo znatan porast slovenskih gostiju na našem području. Prednost ovakvih zajedničkih nastupa je da gosti na jednom

## PRIPREMA SEZONE: BARBAN OČEKUJE DALJNJI RAST Ove godine Barbanština dostiže 100 tisuća noćenja

Nova turistička sezona je na vratima i Barbanština se punom parom priprema za nju. Jer i dalje očekuje rast u svim segmentima. Naime, lani se ovdje odmaralo čak 10768 turista što je porast u odnosu na 2016. od 11 posto. Ostvareno je 95096 noćenja što je plus od 13 posto. Za očekivati je da će Barbanština ove godine preići 100 tisuća noćenja. Uz Svetvinčenat najjača je turistička općina u unutrašnjosti Istre.

Od gostiju najbrojniji su bili Nijemci. Ne očekuje se promjena strukture gostiju, te će u 2018. godini zasigurno opet najbrojniji biti upravo gosti s njemačkog govornog područja. Također,

lani je na području općine Barban bilo registrirano 243 smještajnih objekata, odnosno 192 iznajmljivača. Taj će broj sigurno rasti i ove godine jer se nove kuće za odmor i vile s bazenima uređuju punom parom. Novi voditelj ureda Turističke zajednice Marin Radolović veli da je priprema ovogodišnje sezone počela s dva međunarodna turistička sajma, prvo s „Natour Alpe-Adria“ u Ljubljani, a potom u Zagrebu na sajmu „Place2go“. Dodaje da će biti i puno posla na terenu.

- Kod Turističke zajednice Istarske županije za sufinanciranje je kandidiran projekt postavljanja nove turističke signalizacije po

općini. Kod Hrvatske turističke zajednice je na natječaj za dodjelu potpora turističkim zajednicama na turistički nerazvijenim područjima, zajedno s Turističkom zajednicom Općine Marčana kandidiran projekt pješačko-biciklističke staze naziva „Staza 8 kažuna“, koja bi obuhvaćala Manjadvorce, Glavane, Boriniće i Filipanu. U HTZ-u smo kandidirali i projekt „Istraži“ zajedno s Turističkim zajednicama Općina Žminj i Kanfanar, koji bi za cilj imao istraživanje prirodnih, eno i gastro, povjesnih i turističkih resursa i sadržaja, koristeći mobilnu aplikaciju kroz postavljene izazove i staze, ističe Radolović.

### Najjača ponuda u Hrvatskoj

- Tog će vikenda svi čuti priču o Barbanštini i onome što nude. Besplatno će moći isprobati sve – vožnju quadovima i buggyjima, jahanje, adrenalinski park, bicikliranje ovim krajem. Dakle, danas više nije dovoljno gostu ponuditi kuću za odmor ili

apartman, treba mu se ponuditi usluga više, odnosno da ima dodatnih aktivnosti gdje može potrošiti svoje vrijeme, upravo kako bi mu boravak u našim krajevima nemu i obitelji bio interesantniji, jer na taj način osim što će duže ostati kao gost u našoj sredini, otici će kući pun doživljaja i dojmova koje će onda prenijeti i ostalima, a ne da samo bude u nekoj kući i na bazenu. Iznajmljivačima je bolje da gosti imaju više aktivnosti oko sebe i da ujutro izduži iz objekta i vraćaju se tek navečer. Imat će onda i sami manje troškova i trošenja objekta i naravno zadovoljnije goste, ističe Draguzet. Veli da je zajednički nastup sa Svetvinčentom, a od ove godine i Žminjem pun pogodak, kako na sajmovima, tako i prema gostima. Na sajmovima ih partneri puno ozbiljnije promatraju i lakše dogovaraju suradnju, a gosti imaju objedinjenu ponudu, i to raznoliku s ovog područja koji ionako graniči međusobno, te ima više stvari koje ih povezuju od davnine. Sve je sada ponovo povezano na jedan moderniji način koji je gostima izuzetno zanimljiv.

### Grupe i do 300 ljudi

- Već deset godina funkciramo kao jedno i vrlo smo zadovoljni tom sinergijom. Prepoznatljivi smo na tržištu i imamo najjaču ponudu ovog oblika turizma u Hrvatskoj. Nakon ova dva značajna sajma, svojevrsni klaster aktivnog turizma s Barbanštine, Savičenštine i Žminjštine organizirat će krajem travnja studijski vikend za novinare i poslovne partnerne, iznajmljivače iz klastera južne Istre, Labinštine i središnje Istre i sve ostale koji se bave turizmom uključujući sve hrvatske agencije. Kako nam kaže Draguzet, cilj je tog studijskog vikenda da se isprobaju sve turističke aktivnosti na ovom području kako bi ih sami iznajmljivači mogli predstaviti svojim gostima, ali i da bi za njih znala šira zajednica.

funkcionira. Naravno u sklopu toga, popunjavamo i smještaj, a sukladno tome rade i restauranti te trgovine. Čitava se priča pokrenula i gosti zbog toga dolaze na Barbanštinu u pred i posezoni, a svake se godine radi i na uvođenju novih i atraktivnih programa, veli Draguzet. Većina klijentele su poslovni ljudi koji nakon team bulidinga ili incentive programa dolaze na tjedan dana ili dva tjedna sa svojom obitelji u ovaj kraj na odmor jer im ovi krajevi i atraktivni programi izgledaju jako zanimljivi i za obiteljski odmor, a upravo je to smjer barbanskog turizma.

- To je poslovni turizam koji je odlična promocija odmorišnog turizma. Klijentela koja dolazi je bolje platežne moći budući da se radi o skupljim aranžmanima, a samim time napravljena je i prirodna selekcija. Na Barbanštinu na taj način ne dolazi bilo kakav turist, već kulturnija klijentela koja samim time stvara puno manje problema nego tamo gdje vlada masovni i jeftini turizam, zaključuje Draguzet. ●

## Kalendar događanja

- 28.04.2018. 11. Dan sela Manjadvorci
- 12.05.2018. 11. Smotra vina općine Barban
- 19.05.2018. 4. Mala smotra folklora Istarske županije
- 26.05.2018. Majnica, Šajini
- 01.06.2018. 8. Susret barbanskih pjesnika "Beside u jatu"
- 09.06.2018. 7. Dan sela Draguzeti
- 21.06.2018. 15. Vilija Ivanje, Grabri
- 30.06.2018. Proslava dana sv. Pavla, Želiski
- 07.07.2018. 8. Regata barbanske rivijere
- 14.07.2018. 20. Dan sela Orihi
- 21.07.2018. 18. Susret harmonikaša
- 04.08.2018. 20. Dan sela Puntera
- 11.08.2018. 17. Dan sela Hrboki
- 17.-19.08.2018. 43. Trka na prstenac
- 01.-02.09.2018. Sutivanjica
- 15.09.2018. 12. Fešta smokve i smokvenjaka, Barban
- 15.09.2018. Jug na dva kotača
- .10.2018. Izložba gljiva, Draguzeti
- 23.11.2018. 11. Susret "Kantajmo i svirimo po staroj užanci"
- 24.11.2018. 10. Smotra maslinovih ulja
- 06.12.2018. Dan općine Barban



## Eko certifikat za vile u Šajini i Manjadvorci



Početkom veljače u Agroturizmu Ograde u Katunu Lindarskom dodijeljeni su županijski certifikati eko-smještaja pod nazivom Eco Domus iznajmljivačima. Certifikate su preuzeли Franko Sifari i Oriana Brgić Kolić. Program certificiranja provodi Istarska županija. ●

## KATARINA DRUŽETA I MARKO RADOLA LJUBAVLJU UDRUŽUJU MASLINARSKE SNAGE Volimo sve nagrade za naše ulje, a posebno onu s Vinistre



**Ljubav prema maslinama i ulju usadio mi je zaručnik. U početku sam mu bila pomoćnica, ali sada sve radimo zajedno, priča nam 23-godišnja Katarina**

Marko Radola iz Hrboki i Katarina Družeta iz Sutivanca nisu samo zaljubljeni jedno u drugo. Oni su zaljubljeni u maslinarstvo i konje, ali i magarce. Ovaj veseli par mladih poljoprivrednika skroz je nerazdvojan u svom poslu, a koliko su izvrsni pokazala je ovogodišnja smotra barbanskih maslinovih ulja kada su za svoja ulja dobili zlato, svatko za svoj OPG. Družeta, inače agronom po struci, dobila je najbolje moguće ocjene za svoj pendolino. Mladi par je zaručen, ali usprkos tome zasad neće udruživati OPG-ove nego će svoje ulje plasirati pod jednim bendom „Ekstra djevičanska maslinova ulja Radola“.

### Među prvima u Hrboki

- Poljoprivredom se općenito bavim od djetinjstva jer sam od malih nogu pomagao roditeljima u kampanji. 1988. godine moji su roditelji zasadili prvi 20 stabala masline na ovom području. Ja sam tada imao dvije godine, a ljubav prema maslinama rađala se postepeno kako sam odrastao da bih na kraju postala posao koji radim s užitkom, kaže nam 31-godišnji Marko koji je mesar po struci.



Katarina i Marko

zaručnik. U početku sam bila pomoćnik, ali sada sve radimo zajedno, pa tako i planiramo povećanje maslinika i stvaranje brenda ekstra djevičanskog maslinovog ulja Radola, priča nam Katarina.

Planova za budućnost ne nedostaje. Širit će nasade, no i dalje žele fokus držati na kvaliteti i u svakoj berbi dati maksimum kako bi baš ta berba bila najbolja do sada. Plan im je i kroz sljedeće dvije godine modernizirati mehanizaciju i opremu.

**Lani su ubrali nešto više od pet tona maslina i proizveli 570 litara ulja**

### Dobili novac iz EU

Njihovi se maslinici nalaze u okolini Hrboki, a sve masline prerađaju isključivo u vodnjaskom torču – Agroproduktu. - Iako su u Agroproduktu uvijek najveće gužve, ne želimo mijenjati uljaru jer je Agroprodukt pokazao veliku sposobnost i stručnost u preradi maslina. Što se tiče plasmana ulja, zasada nismo imali poteškoća jer imamo vrhunsku kvalitetu koju potvrđuju brojne zlatne medalje na raznim natjecanjima od kojih najrađe ističemo nagradu na Vinistri

- Tu modernizaciju omogućuje nam to što su nam odobrena sredstva EU-a za mjeru 6.1. za mlade poljoprivrednike. Zbog toga vjerujemo da će nam ubuduće biti lakše i ugodnije obrađivati toliki broj maslina. Želja nam je jednog dana imati vlastitu kušaonu u koju će ljudi dolaziti kušati naša prepoznatljiva ekstra djevičanska maslinova ulja, zaključuje Katarina. ●

## U KANALIZACIJSKI SUSTAV NASELJA PRHATI IVS ULOŽIO OSAM MILIJUNA KUNA Na krovu pročistača instalirana mala solarna elektrana



Pročistač se nalazi u Regulići

**Očekuje se da će se troškovi električne energije na godišnjoj razini smanjiti za 60 posto, kaže direktor IVS-a Daniel Maurović**

Buzetski Istarski vodozaštitni sustav (IVS) u Prhatima je instalirao malu solarnu elektranu snage 21 kW na uređaju za pročišćavanje otpadnih voda. Elektranu su pustili u pogon prošlog rujna, a glavni razlog je, kako navode, smanjenje troškova upravljanja i održavanja sustava.

- Očekuje se da će se troškovi

električne energije na godišnjoj razini smanjiti za 60 posto, a u izgradnju solarne elektrane s pripadajućom nadstrešnicom uloženo je oko 340.000 kuna. Inače, kolektorska mreža sustava Prhati obuhvaća naselja Gubavica, Prhati, Bateli, Regulići, Prnjani, Špadi, Sankovići i Mavrići. Dužina cjevovoda putem

kojih se prikupljaju sanitарне otpadne vode ovih naselja je oko 5.050 metara, s jednom crpnjom stanicom. U izgradnju sustava uloženo je oko 7.400.000 kuna, kaže nam direktor IVS-a Daniel Maurović.

Sustav je bio u probnom radu tijekom 2015. godine kada se pokazalo da je siguran u radu pa je stoga godinu dana kasnije pušten u redovni rad. Radi se o uređaju tipa MBR (membranski bioreaktor) za 200 ekvivalentnih stanovnika. Do sada je na njega priključeno 43 domaćinstva.

- Membranski bioreaktor je biološki uređaj za pročišćava-



nje otpadnih voda, poboljšan dodatkom ultrafiltracije, čime se postiže maksimalni efekt pročišćavanja i optimalna kvaliteta pročišćene otpadne vode za ispuštanje u osjetljivo područje, u drugoj zoni sanitarnе zaštite izvorišta vode za piće. Projektant sustava koji obuhvaća i kolektorsknu mrežu i uređaj za pročišćavanje otpadnih voda bio je Rijekaprojekt – vodogradnja d.o.o. iz Rijeke, a izvođač građevinskih radova za kolektorsknu mrežu poduzeće Ceste d.o.o. iz Pula, dok je izvođač za pročistač bilo poduzeće Vodoprivreda d.o.o. iz Buzeta, zaključio je direktor IVS-a. ●

**Do sada je na kanalizaciju priključeno 43 domaćinstva**

**ENERGETSKI EFIKASNI PROZORI**

**A.B.S.**

**ALU - PVC PROZORI I VRATA**

**GEALAN**

**SCHÜCO**

CENTRALA: PIĆAN, Kukurini 22, tel. 887-120, fax. 887-130, e: abs@abs.hr

POREČ, Prvomajska 1, tel. 434-410, fax. 434-411, e: patrick@abs.hr

PULA, Japodska 66c, tel/fax. 501-216, e: suzana@abs.hr

## NAJVEĆI CRKVENI BLAGDAN: VAZMENI OBIČAJI NA BARBANŠTINI ZADRŽANI KAO I PRIJE STOTINU GODINA

### Na Uskrs nas ne podsjećaju zečevi i ptići s razglednicu, nego pinca i obiteljska marendi

**U vrijeme kad su u kućama bila samo otvorena ognjišta za zagrijavanje glavne prostorije i kuhanje hrane, radile su se za Uskrs pogače. Tijesto je slično onome za izradu kruha, uz dodatak nekoliko jaja, dva do tri prema mogućnostima jer ljudi su većinom jaja tada prodavalili, i malo šećera, odnosno koliko stane u jednu šaku, priča nam Nevia Kožljan**

Tradiciji se ne može reći ne. Ona vas jednostavno obuzme i postane dio vas. Vazmeni, odnosno uskrnsni običaji na Barbanštini, ali i ostatku Istre pravi su dokaz tome. Iako se danas pince i jajarice više ne peku pod čiripnjom ili u krušnoj peći, to ne znači da je taj običaj nestao, kao što nije ne-

nišu zečevi i ptići koje možemo vidjeti na razglednicama, nego pinca i jedinstvo u obitelji da se svih okupe za Uskrs na marendi, odnosno doručku. Hrana koja se u subote nosila na blagoslov u crkvu, a to su bila obojana jaja, malo mladog luka, jedan komad špaleta koja se poslije spremala



Nevia Kožljan i Matilde Kleva

stao običaj da se bojaju jaja koja se potom na Uskrs piće ili da se hrana nosi u crkvu na blagoslov. Dio je to načina života ovog kraja s kojim su ljudi neraskidivo vezani. A posebno žene koje su oduvijek bile zadužene za pripremu hrane i kolača.

Dokaz tome su i Nevia Kožljan te Matilde Kleva koje tako vole pripremati hranu za Uskrs te se drže svih regula oko tog najvećeg crkvenog blagdana koji pozdravlja proljeće.

- Ti uskrnsni običaji i dalje se njeguju na Barbanštini i u većem dijelu Istre jer su to bili neki osnovni običaji. Tih se običaja ljudi posebno drže za Božić i Uskrs. Prvo kada pomislim na Uskrs, sigurno



Nema Uskrsa bez pince



Tradicijiški stol

su vrijedne domaćice donijele i „poredale“ na stepenice ispred glavnog oltara, priča nam Nevia Kožljan koja jako puno drži do te tradicije i koja je uvek slušala svoje starije - babu Maru koja je rođena u 19. stoljeću, mamu Mariju, barbu Redolfu i svekrvu Nadalinu, kako su nekada ljudi pripremali uskrnsnu trpezu.

#### Za djecu jajarice ili titule

- Nekad prije nisu se pripremala pince, nego pogače. Dakle, u vrijeme kad su u kućama bila samo otvorena ognjišta za zagrijavanje

glavne prostorije i kuhanje hrane, radile su se za Uskrs pogače. Tijesto je slično onome za izradu kruha, uz dodatak nekoliko jaja, dva do tri prema mogućnostima jer su ljudi većinom tada jaja prodavali, i malo šećera, odnosno koliko stane u jednu šaku. Veličina pogače okruglog oblika bila je ujedno veličina čiripnje ispod koje se pekla na ognjištu. Kad je pogača bila pečena, namazala se s gornje strane bijelim vinom ili vodom i posula kristalnim šećerom. Rezala se na kocke i svih članova obitelji su ju jeli na Uskrs

## Veliki petak vrijeme je posta

Prije gozbe za Uskrs, redovito se postilo i nije se jeo mrs, i to na Veliki petak. I Matilde i Nevia nam pojašnjavaju da se taj dan jelo jako malo, gotovo pa samo kriška kruha i voda do navečer.

- Taj dan se kuha manje od krumpira, graha i slanutka začinjena maslinovim uljem, koja se naziva i

maneštra s sočivom. Kuha se kelj, također začinjen maslinovim uljem. Priprema se bakalar na bijelo i poslužuje s kuhanim pasuticama, priča nam Nevia. Što se tiče crkvenih običaja, u crkvi se nije smjelo zvoniti pa su se koristile čepratljike, odnosno škrgetalnice. Također, ništa se nije smjelo raditi u zemlji.

## NAJVEĆI CRKVENI BLAGDAN: VAZMENI OBIČAJI NA BARBANŠTINI ZADRŽANI KAO I PRIJE STOTINU GODINA

### Na Uskrs nas ne podsjećaju zečevi i ptići s razglednicu, nego pinca i obiteljska marendi

## Pičenje i tuckanje jaja

Do danas očuvale su se i dvije dječje igre s jajima – a to je pičenje i tuckanje jaja. Uvijek je zabavno pičenje u koje se danas uključuju i stari i mladi.

- Kuhano obojano jaje se postavi da stoji usporavno kraj zida. Odred se udaljenost za bacanje kovanica i veličina kovanice koja će se bacati radi gađanja jaja. Ova igra zahtijeva spretnost i preciznost igrača. Svaki igrač pokušava pogoditi jaje

tako da kovanica ostane zabodena u jajetu. Onaj tko ga pogodi, dobiva jaje, pojašnjava Nevia. Što se tiče tuckanja jaja, koje se često igra i na uskrnsnoj marendi, uvijek sudjeluju dva igrača. - Oba igrača tuckaju, odnosno lagano lupaju jaje jedno o drugo. Pobjednik je onaj čije jaje ostane čitavo, te za nagradu dobiva puknuto jaje svog protivnika, zaključuje ova čuvateljica narodnih običaja i tradicije.

se žutanjkom radi sjaja, nastavlja Nevia.

To su zapravo bili jedini kolači koji su se pravili za najveći crkveni blagdan. Naravno, i u prošlosti su se bojala, odnosno šarala jaja, a zanimljivo je da je od tradicije bojanja jaja s kuhanim lišćem luka ili koprive, još stariji onaj šaranja jajeta ugljenom.

kuhana vade se iz posude i još topla premazuju uljem radi sjaja. Na jaja se mogu staviti razni listovi, poput listova peršina, nekih travu, djeteline, pa se povezuju gazom ili najlon čarapom da bi se na njima napravio uzorak, a mogu se kuhati i bez tih dodataka, veli nam Nevia.

Gospoda Matilde nam pojašnjava kako su se jaja za Uskrs, odnosno njihovo bojanje, uvijek puštala za blagdan sv. Josipa koji pada 19. ožujka.

- Ta su se jaja potom bojala na Veliki petak, dakle dva dana prije Uskrsa, ali jela su se tek na doručku, odnosno marendi na uskršnje jutro. Svaki član obitelji je pojeo po jedno obojano jaje prethodno blagoslovljeno na misi u crkvi, nastavlja Nevia o uskrnsnoj tradiciji.

Zanimljivo je da se nakon doručka, sve ljsuske od jajeta i mrvice od kruha i pince, ne bi bacale, već bi se spremile i zakopale u zemlju.

- Taj običaj imamo još i danas. Nikada to ne bacamo, nego pokrivamo zemljom u vrtu gdje kasnije sijemo presadnice. Na neki način vjerujemo da je tako blagoslovljena i ta zemlja i budući ured, veli nam Matilde.



Šaranje jaja

**Načarano jaje ima oblik bačve. Horizontalne crte simboliziraju obrče, a vertikalne dugе na bačvi**

se oblikuje u kuglu, na vrhu se zarezuje oštrom nožem u oblik križa, prije pečenja se namaže razmućenim žutanjkom čime se postiže lijepa boja i sjajan izgled. Na vrhu se stavlja nekoliko listića s grane masline koja se blagoslovi na misi za blagdan Cvjetnice, odnosno Uličnice tjeđan dana prije Uskrsa, nastavlja Nevia. Za djecu su se posebno pripremala jajarice ili titule. Svako dijete u obitelji bi ih dobilo, a radile su se od istog tijesta kao i pince.

- U pince se stavlja više jaja. Primjerice za kilogram brašna i do 10 jaja, zatim šećer, kvasac, svinjska mast, u novije vrijeme maslac, te začini - vanilin šećer, korice limuna i naranče, domaća rakija ili rum. Tijesto za pincu



Jaja su se bojala lišćem luka

## POVJESNIČAR SLAVEN BERTOŠA O MEMORIJALU PETRA STANKOVIĆA „BARBAN U SRCU“ Najviše znamo o povijesti barbanskog kraja iz 19. i 20. stoljeća

**Na dosadašnjih sedam znanstvenih skupova ukupno je predstavljeno 104 priloga, a u šest zbornika tiskano je 1456 stranica o Barbanu i Barbanštini**

Povijest je učiteljica života. Povijest je nešto o čemu se danas itekako lome kopila. Povijest se duboko dotiče svih nas. Zato znanstven skup posvećen eruditu Petru Stankoviću „Barban u

**Barbanština je relativno veliko područje pa je logično da se njezina povijest sastoji od povijesti pojedinih naselja**



ca je vjerojatno dijelila sudbinu ostalih naselja na Barbanštini.

### Sudbina vlastite imovine

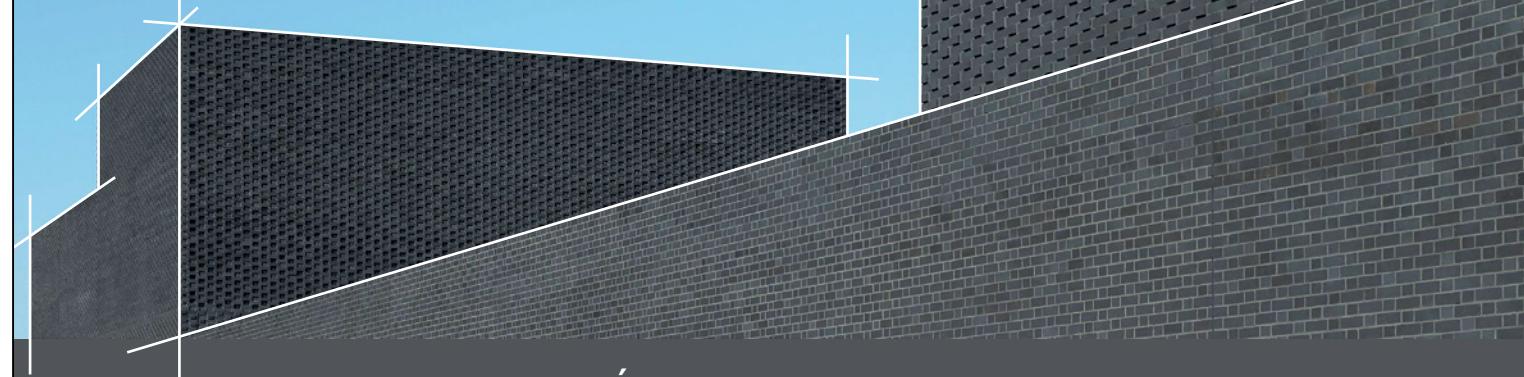
- Prije petnaestak godina, u ostavštini Josipa Antuna Batele, koja je pohranjena u Arhivu Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti u Zagrebu, pronašao sam navedenu oporuku i sada je odlučio analizirati za potrebe izlaganja na ovogodišnjem „Osmome memoriju Petra Stankovića“. Sastavljena je na

onodobnom hrvatskom jeziku, s mnogim s današnjeg aspekta zastarjelim i zaboravljenim izrazima, a donosi niz podataka koje i inače sadrže vredne vrste. Interesantna je ne samo povjesničarima, nego i jezikoslovцима, etnologima, antropologima, pročavateljima crkvene povijesti ... Bolesnoj i umirućoj osobi bilo je jako važno odrediti sudbinu vlastite imovine u budućnosti i u tom je smislu nizom članaka oporuke točno određeno što će

# OKIĆ GRUPA

## građenje & projektiranje

PROJEKTIRANJE OBJEKATA  
IZVOĐENJE SVIH VRSTA GRADNJE  
KROVOPOKRIVAČKI RADOVI  
VRŠENJE NADZORA NAD GRAĐEVINSKIM RADOVIMA  
TRGOVINA GRAĐEVINSKIM MATERIJALOM



OKIĆ GRUPA d.o.o., Kapelica 203, LABIN HR-52220  
tel.: 052 878 276 • gsm: 099 8609 269 • e-mail: okicgrupa@hotmail.com

kojem od nasljednika pripasti. Don Antun Grgorinić imovinu je razdijelio braći, sestrama i nećacima, za kuću je poželio da se proda te podijele novci, a dio predmeta iz kuhinje ostavio je svojoj kuharici. Oporuku su potpisala trojica svjedoka, a 1881. potvrdio ju je i Kotarski sud u Vodnjanu.

**- Mnogo je novih zavičajnih tema ove godine na skupu, usko povezanih s pojedinim mjestima ili temama. Kako ste izabrali radeve?**

- Barbanština je relativno veliko područje pa je logično da se njezina povijest sastoji od povijesti pojedinih naselja. Ovakvi susreti znatno pridonose boljem poznavanju naše zavičajne povijesti, pružaju mogućnost razmijene znanstvenih i stručnih podataka od strane različitih stručnjaka pa time dodatno razvijaju danas vrlo poznat i popularan interdisciplinarni pristup. Mladim znanstvenicima otvaraju mogućnost dodatnog usavršavanja u njihovom radu, a slušateljima omogućuju mnogobrojna nova saznanja. Tiskani zbornici predstavljaju trajnu riznicu znanja o ovome kraju koja korisno može poslužiti budućim naraštajima.

**- Što sadrži novo izdanje „Barbanskih zapisa“?**

- Josip Šiklić piše o crkvama na području sela Prnjani, Milena Joksimović i Darko Komšo o Barbanu u apostolskoj vizitaciji biskupa Valiera iz 1580., Marko Jelenić o rođenjima i krštenjima na Barbanštini od 1880. do 1890., a Samanta Paronić o obiteljskoj strukturi prema knjizi „Status animarum“ iz 1882. Denis Kontošić opisao je povijesne prilike u

S obzirom da je središnja ličnost skupa poznati barbanski erudit Petar Stanković/Pietro Stancovich, kojemu je simpozij i posvećen, svake godine, pa tako i ove, imamo nekoliko tema o njemu i njegovome radu.

### Stanković o vinu

**- Koliko je dosad radaova izloženo putem skupa i koja je njegova važnost?**

- Na dosadašnjih sedam znanstvenih skupova ukupno je predstavljeno 104 priloga, a u šest zbornika tiskano je 1456 stranica o Barbanu i Barbanštini. Ovakvi susreti znatno pridonose boljem poznavanju naše zavičajne povijesti, pružaju mogućnost razmijene znanstvenih i stručnih podataka od strane različitih stručnjaka pa time dodatno razvijaju danas vrlo poznat i popularan interdisciplinarni pristup. Mladim znanstvenicima otvaraju mogućnost dodatnog usavršavanja u njihovom radu, a slušateljima omogućuju mnogobrojna nova saznanja. Tiskani zbornici predstavljaju trajnu riznicu znanja o ovome kraju koja korisno može poslužiti budućim naraštajima.

**- Što sadrži novo izdanje „Barbanskih zapisa“?**

- Josip Šiklić piše o crkvama na području sela Prnjani, Milena Joksimović i Darko Komšo o Barbanu u apostolskoj vizitaciji biskupa Valiera iz 1580., Marko Jelenić o rođenjima i krštenjima na Barbanštini od 1880. do 1890., a Samanta Paronić o obiteljskoj strukturi prema knjizi „Status animarum“ iz 1882. Denis Kontošić opisao je povijesne prilike u



Slaven Bertoša

## OVOGODIŠNJA IZLAGANJA ZNANSTVENOG SKUPA

**Anton Percan, dipl. ing. arh. - „Građevine i njihovi vlasnici u Barbanu u vrijeme Petra Stankovića“**

**Denis Kontošić, mag. educ. - „Plug sijač-sadilica izumitelja Petra Stankovića (1820.)“**

**Iva Kolić, prof. - „Iz Stankovićeve ostavštine: četiri pisma Vincenza Micarellija istarskom Plutarhu“**

**Josip Šiklić, prof. - „Opatijska crkva Presvetog Trojstva na Punteri“**

**dr. sc. Milena Joksimović - „Župna crkva sv. Nikole u Barbanu u izješču o vizitaciji biskupa Valiera Puljskog biskupij 1580.“**

**Lucijan Benković, učitelj - „Dvjesto godina školstva na Barbanštini i u Sutivancu: povijesni pregled“**

**Marko Jelenić, prof. - „Demografska kretanja na području Župe Barban u razdoblju francuske uprave“**

**Samanta Paronić, mag. philol. croat. et hist. - „Od tršćanskog sirotišta do udomiteljskog utočišta na Barbanštini: nahoćad prema maticama umrlih (druga polovina XIX. stoljeća)“**

**prof. dr. sc. Slaven Bertoša - „Oporuka don Antuna Grgorinića (1880.) – prilog poznавању прошlosti sela Melnice“**

**doc. dr. sc. Iva Milovan Delić - „Zdravlje i bolest u Barbanu: Barbanci u Pokrajinskoj bolnici u Puli početkom XX. stoljeća“**

**Svetlana Milotić, prof. - „Mate Balota o Barbanu i B(a)rbanštini“**

**Branko Blažina, prof. - „Mario Rojnić – između politike i ekonomije“**

**Alojz Pavlović, dipl. ing. - izv. prof. dr. sc. Eduard Pavlović, dr. med. - „Nekadašnja i današnja prezimena Barbanštine i benkovačkog kraja – slučajno ista ili slučajno slična?“**

**izv. prof. dr. sc. Lina Plisko – Samanta Milotić Bančić, prof. - „Nazivi za zanimanja romanskog podrijetla u govoru Biletića“**

**Anton Meden - „Pećine koje gravitiraju Starom Gočanu“**

Stankovićevo doba (1771.-1852.), a Sandro Cergna Stankovićovo djelo o novoj gospodarsko-praktičnoj metodi pravljenja i čuvanja vina. Moj rad odnosi se na podatke o Stankoviću i Barbanu u listu „L'Istria“ poznatog povjesničara i arheologa Pietra Kandlera. Iva Kolić obradila je dio pisama iz Stankovićeve rukopisne ostavštine, a Vesna Pešić i Eduard Pavlović pisali su o Zrenju kao mogućem mjestu rođenja Sv. Jeronima. Robert Matijašić i Dean Krmac izdvojili su poginule vojnike s Barbanštine prema službenom popisu gubitaka Carsko-kraljevskog Ministarstva rata (1914.-1918.), a Stipan Trogrić političke prilike u Općini Barban od 1919. do 1921. Zbornik je predstavila prof. dr. sc. Klara Buršić-Matijašić, dekanica Filozofskog fakulteta u Puli. ●



\*Maksimalna dostupna brzina ovisi o lokaciji, bez ugovorne obveze

TEHNOLINE t.o. / Pula, Kaštanjer 5/A, 52100 Pula / 052.350.000 / internet@tehnoline.hr / www.tehnoline.hr

**TEHNOLINE**

**Kompletno telekom rješenje  
za privatne i poslovne korisnike  
Dostupno na području cijele Istre**

**VEĆ OD 140 KUNA MJESEČNO  
BRZINE DO 50 MBPS\***

## OSNOVNA ŠKOLA JURE FILIPOVIĆ UKLJUČENA U PROJEKT ZAVIČAJNE NASTAVE Barbanski školarci proučavaju smokvu, simbol Istre



Osnovna škola na Fešti smokve i smokvenjaka

**Na izvannastavnim aktivnostima učenici bilježe promjene na smokvama kroz godišnja doba, šeću svojim selima, fotografiraju i istražuju recepte za smokvenjak, kolače i sušene smokve**

Piše **Smiljana VALE**

U lipnju 2017. godine izrazili smo interes za uvrštanje u projekt Institucionalizacija zavičajne nastave te smo potom odabrani za taj projekt. Tema naše zavičajne nastave je "Smokva-kraljica suhozida". Idejna nit o nazivu krewnula je od loga naše škole, koja je

vu, predavanja, likovni i literarni izričaj u svim oblicima nastavnih i izvannastavnih aktivnosti. Smokva će crticama iz povijesti i legendama pričati svoju priču. Svoj temelj nalazi upravo u našem dvorištu u kojem su zasadena stabla smokava.

Početkom ove školske godine započeli smo istraživački rad. Ugostili smo tako poznatog inženjera poljoprivrede Željka Prgometa iz rovinjskog rasadnika, od kojeg smo saznali mnogo korisnih informacija o plantažnom uzgoju smokvi. Utvrdili smo da smokva potječe s Bliskog istoka.

**U Barbanu čak 40 smokava**  
Na izvannastavnim aktivnostima učenici bilježe promjene na smokvama kroz godišnja doba, šeću svojim selima, fotografiraju i istražuju recepte za smokvenjak, kolače i sušene smokve. Saznali smo mnoge vrijednosti smokve za ljudsko zdravlje i njenu važnost kroz prošlost kad se koristila kao zamjena za kruh. Istražujemo smokvu kroz povijest antike, Grčke i Rima. Smokva se spominje u brojnim književnim djelima i dialektalnoj poeziji. Učenici su u centru Barbana dosad zabilježili više od 40 stabala.

Učenici su u školskoj knjižnici također istražili osnovne informacije o smokvi i postavili izložbeni pano. Članovi učeničke zadruge sudjelovali su na Fešti smokve i smokvenjaka lani u rujnu gdje su

isto tako predstavljeni radovi o smokvi. Uskoro planiramo poslati sadnice smokava koje smo dobili od agronoma Prgometa i posjetiti Poljoprivredni institut u Poreču. Učenici će crtati, slikati i pisati literarne radove na temu smokve te se uključiti u natječaj "Beside u jatu" u Barbanu. Izradit će i slikovnicu na tu temu. Ovaj projekt sufinancira Istarska županija u iznosu od 7.000 kuna. U svibnju 2018. predviđeno je sudjelovanje na Festivalu zavičajnosti, i to na način da svaka škola prezentira svoj projekt na temu koju je odabrala. ●

## LJEKARNA VALUN depo BARBAN



### RADNO VRIJEME:

ponedjeljak, srijeda i petak: od 7:30 do 15 sati  
utorak i četvrtak: od 13:30 do 20 sati  
subota: od 8 do 12:30 sati  
telefon: (052) 393 470



## RIKARDO CICERAN DOBIO NAGRADU OPĆINE Najbitnije je da su ljudi složni



**Išli bismo na treninge i sve ostavljali doma kako bismo pomogli Trci.  
Nismo imali ni konje, ni odore, prisjeća se Rikardo početaka Trke**

Tijekom predupisa u iduću školsku godinu predpisano je 22 djece s područja Barbanštine čime će ukupan broj učenika u sljedećoj školskoj godini iznositi 166. Interesantno je da je posljednji put škola taj broj učenika imala šk. god. 1996./1997. kada počinje pad broja učenika. Zadnjih desetak godina broj učenika raste i očekuje se i daljnji porast.

**Pobjednik Trke 1980.**  
Bio je prije svega aktivist te je vodio brojne akcije oko izgradnje vodovodne mreže, asfaltiranja cesta i ulica, društvenog doma i telefonizacije Punttere. Zaslужan je i što se u Barbanu izgradila benzinska crpka, za što je sa svojim pokojnim ocem poklonio 406 kvadratnih metara vlastitog građevinskog zemljišta. Također, bio je predsjednik aktualnog mjesnog odbora Punttere od 2011. do 2014. Aktivan je bio u mnogim sportskim aktivnostima, naročito u radu NK Momak Barban. Bio je i predsjednik delegacije MZ

Barban u Skupštini Općine Pula, sudjelovao je u kulturnim aktivnostima Katedre čakavskog sabora Barban, čijim radom je došlo do obnavljanja Trke na prstenac 1976. godine i osnivanja udruge Društva Trka na prstenac 1978. godine. U obnovljenoj Trci na prstenac sudjelovao je neprekidno kao konjanik od prve Trke 1976. godine do 1990. godine, a slavodobitnik je bio 1980. godine.

- Usposoredno sa sudjelovanjem u natjecateljskom dijelu, bio je, kao iskusni konjanik, angažiran u radu s mladim natjecateljima, obnašao je i funkciju predsjednika Društva „Trka na prstenac“ te radio na uspostavljenju čvršćih veza sa Sinjskom alkrom. Tako je 1980. godine, kada je uspostavljena prijateljska suradnja sa Sinjanima, predvodio izaslanstvo Trke na prstenac na 265. Sinjskoj alci. Poslijepot 15. Trke više ne sudjeluje u natjecanjima, ali je i dalje angažiran u njenoj organizaciji. Bio je i ostao mladim natjecateljima autoritet, radio s njima, te je duže vrijeme obnašao funkciju predsjednika Časnog suda, objašnjavaju njegov doprinos u Društvu Trka na prstenac.

**Bilo je to novo vrijeme**  
On kaže da mu je sve to bio velik izazov.  
- Bilo je to novo vrijeme, a nas nekolicina bili smo zaljubljeni u Trku na prstenac. Kada se oko toga počelo kuhati, uvijek smo bili prisutni. Išli bismo na treninge i sve ostavljali doma kako bismo pomogli Trci. Bio je to ogroman entuzijazam iako je na početku bilo teško. Nismo imali ni konje, ni odore, prisjeća se Rikardo početaka Trke. Sjeća se i kada je prvi put bio na Sinjskoj alci.

- Bilo smo iznenadjeni kako sve to skupa izgleda, znajući da smo mi na samom početku. Posudili smo od Sinjana dobra iskustva, nastavlja ovogodišnji dobitnik priznanja. Što se pak tiče rada za opće dobro, kaže da za ničim ne žali i da mu je uvijek bilo dragoo odazvati se.

- Barban je jako puno toga napravio za bolji život svih u zadnjih 20 godina. Onda je bilo neko drugo vrijeme, ali najbitnije je da su ljudi složni. Kada su složni, onda se može napraviti jako puno za zajednicu i bolji standard ljudi, zaključio je Ciceran. ●

## • BION •



**OBRT ZA POSTAVLJANJE RASVJETE  
USLUGE AUTOKORPE**  
**MOB: 099 401 52 00**  
**Smoljanci 49 - SVETVINČENAT**  
**ivicaban@gmail.com**

**CERAN D.O.O.**  
Obrada i postavljanje granitnih i mramornih obloga i ukrasa

ŽAVORI 21, 52341 ŽMINJ  
e-mail: dean.kuhar@gmail.com  
tel./fax: 052 / 823 694,  
mob.: 098 / 773 656



**Euro term**  
gsm: 091 1567 577  
fax: 052 567 577  
e-mail:  
dorjano.zudih@inet.hr  
Orihi 38, 52207 BARBAN

### KLIMATIZACIJA

### CENTRALNO GRIJANJE

### SOLARNO GRIJANJE

### PLINSKE INSTALACIJE

## GLAVANI PARK DOBILI OPĆINSKO PRIZNANJE I ŽUPANIJSKU TURISTIČKU NAGRADU ZLATNA KOZA Nije teško nešto raditi, ako to voliš i imaš dobre suradnike

**Prošle godine gospodin od svojih 60- ak godina dolazi sa svojom obitelji u Glavani Park. Svi su ga dočekali s osmijehom i dobrodošlicom, a njegova reakcija je bila: "Šta je ovo?! Zar ste svi tako nasmijani i srdačni u ovom parku? Uljepšali ste nam dan, a nismo niti krenuli s penjanjem."**



Ljuljačka od 11 metara

Kraj prošle godine bio je uspješan za adrenalinski Glavani Park. Pobrali su dva vrijedna priznanja - plaketu Općine Barban i županijsku turističku nagradu Zlatna koza za turistički proizvod godine. Ovaj je adrenalinski park 2017. godinu počeo veoma "napeto": gradili su se tri nove igre, ali i koncertna arena s binom na kojoj su četvrtkom tijekom cijelog ljeta održavani rock ili blues koncerti. S koncertima će se nastaviti i u 2018. godini jer im je cilj privući goste u Općinu Barban i u noćnim satima. Uz već atraktivne izazove i doživljaje, u travnju 2017. godine dodatno je izgrađena i profesionalna stijena za penjanje visoka 12 metara s 11 smjerova, a proizvod koji se svakako ističe jest prva i jedina ljudska pračka, katapult, u Hrvatskoj.

Značajnom investicijom u ovaj izvanserijski poligon, namjera je privući novi tip gostiju u park. Tako je u 2017. Glavani Park postao cijeloviti turistički proizvod s ponudom koja zadržava goste više od pet sati i posluje 365 dana u godini. Direktori tvrtke i osnivači Glavani Parka Nevenko Bulić i Nigel Simpson iznimno su zadovoljni poslovanjem.

**- Koliko se park razvio od osnutka?**

**Nevenko:** Od samog osnutka 2011. godine i gradnje osnovnog dijela parka, kako ga volimo zvati, kojeg čine trening, žuta (2 metra visine), plava (6 metara visine) i crna (10 metara visine) staza park se razvio toliko da sada svakom gostu, bez obzira na njegovu dob, možemo ponuditi upravo ono što on želi;

**- Što je ono što ljudi privlači u ovaj park - naprave ili ljudi i pristup?**

**Nevenko:** Gosti koji dolaze po prvi puta u Glavani Park, svakako dolaze zbog igara koje nudimo,

od lani, uvest ćemo koncerne petkom, poboljšat ćemo rad aerotrima, preuređit ćemo najveću atrakciju, 11 metara visoku ljuljačku, a na samom ulazu u park postaviti ćemo široku reklamu. Naravno, uz sve to očekuje nas i puno malih poslova, koje nitko ne vidi, a tiču se održavanja samog parka kako bi on bio što sigurniji za naše posjetitelje. Ako govorimo o trudu i novcu koji je uložen u gradnju ovog parka, koji je bio i ostao najveći u Istri, ali i široj regiji, najbolje je posjetiti TripAdvisor stranicu, pronaći Glavani Park i pročitati komentare naših gostiju. Kada bilo tko na TripAdvisoru ima 99 posto ocjena s pet zvjezdica, znači da je uložio jako puno truda i da radi jako kvalitetan posao.

**Kada bilo tko na TripAdvisoru ima 99 posto ocjena s pet zvjezdica, znači da je uložio jako puno truda**

te zbog komentara na prethodno navedenoj web stranici. Svi koji se vraćaju, vraćaju se zbog cijelokupnog iskustva. Svaki gost, bez obzira da li je novi ili stari, svaki put, prilikom dolaska, se osjeća kao kod kuće. Imamo individualni pristup svakom gostu, što znači da svaki gost prvo što vidi je naš osmijeh te ga upoznajemo s parkom. Primjerice, prošle godine gospodin od svojih 60- ak godina dolazi sa svojom obitelji u Glavani Park.

**Park s osmijehom**

Jedan od radnika prilazi njihovom automobilu te uz osmijeh i upoznavanje sa svakim članom obitelji opisuje što mogu očekivati. Djeca odlaze na dječje besplatne igre, a gospodin

prilazi uredu. Na pola puta srećemo ga i također mu pružamo dobrodošlicu te uz osmijeh i kratke pričice gospodin, već s osmijehom na licu dolazi do uredu. U uredu ga pozdravlja Darko, naravno uz osmijeh, na što gospodin odgovara: "Šta je ovo?! Zar ste svi tako nasmijani i srdačni u ovom parku? Uljepšali ste nam dan, a nismo niti krenuli s penjanjem." Upravo zbog ovakvog doživljaja je Glavani Park na dobrom glasu.

**- Koji su najbrojniji gosti i čemu to zahvaljujete?**

**Nigel:** Teško je reći koji su gosti najbrojniji. U park dolaze gosti iz čitavog svijeta. Dolazi jako puno Hrvata, Belgijanaca, Slovenaca, Britanaca, Amerikanaca, Poljaka, Rusa, Francuza, Nizozemaca te u zadnje vrijeme imamo sve već broj Norvežana i Danaca. Ako treba nekog istaknuti, to su Nijemci koji počinju dolaziti već od Uskrsa. Mi se na Bärbanštini trudimo zajednički promovirati sve atrakcije, aktivnosti i ugostiteljske objekte i sve ostalo što se ovdje nudi. Da pored nas nije Ranch Barba Tone, da entuzijazam Istra Adventure agencije nije takav kakav je, da ne postoje razni restorani koji nude vrhunsku hranu i veliki broj smještajnih objekata u neposrednoj blizini, ne bi niti mi radili kako radimo. Trebamo svi raditi jedni za druge, zanimati se jedni za druge i biti kreativni. Ako netko ima ideju, neka ju iznese – nitko mu

je neće ukrasti, već ćemo se svi zajedno potruditi i učiniti najbolje za ovo naše područje.

**- Koliko je teško voditi ovakav biznis?**

**Nevenko:** Nije teško ako voliš ono što radiš i ako imaš dobre suradnike. Ako vam nije teško cijelu noć razmišljati i sanjati o tome kako poboljšati određenu igru, kako učiniti da se igre automatski vraćaju na početak za sljedećeg gosta, kako učiniti da nešto funkcioniра na 100 posto, a ne na samo 99 posto svojih mogućnosti, onda se nikad nećete pitati da li je meni teško ovo raditi.

**- Što očekujete od 2018. u poslovanju i broju posjetitelja?**

**Koliko je zaposlenih u sezoni?**

**Nigel:** 2018. će biti zanimljiva za sve nas. Svakako da očekujemo porast broja posjetitelja, ali znamo da je na rasporedu i Svjetsko nogometno prvenstvo pa samim time će više ljudi htjeti negdje gledati utakmice. S obzirom na sve, mi se moramo dobro pripremiti za sezonu i učiniti sve da našim gostima bude ugodno. U sezoni zapošljavamo studente, njih 10-ak. Devedeset posto ih je iz općine Barban. Voljeli bismo da se svi koji su lani bili zaposleni vrate i odrade i ovu sezonu. ●



Nigel Simpson i Nevenko Bulić

**VODA MONT d.o.o.** vl. ANTIĆ ENIO • Rebići 16 • gsm: 098 290 543

**VODOINSTALACIJE I CENTRALNO GRIJANJE • MONTAŽA VANJSKOG VODA**

Balići 18, 52341 ŽMINJ  
tel.: 052 300 270  
e-mail: slasticarna@izo.hr

## OSNOVANA SPORTSKA ZAJEDNICA OPĆINE BARBAN KOJA UDRUŽUJE SVE SPORTAŠE Općina ove godine sport financira s 220 tisuća kuna



Ove godine više sportskih udruga nego lani

**Na osnivačkoj sjednici Sportske zajednice izabran je i predsjednik, a to je Nenad Filipović iz NK Barban 2013. Zamjenik mu je Damir Radola (BK Hrboki), tajnik Andi Kalčić (MNK Kempes), a članovi Nadzornog odbora su Nino Rojnić (NK Barban 2005 veterani), Mirko Bulić (BK Šajini) i Sandi Butković (NK Manjadvorci)**

Početkom ove godine Barban je dobio Sportsku zajednicu. Riječ je o zakonskoj obvezi svake općine i grada da formira ovakav savez koji treba okupljati sve sportske klubove na nekom području kako bi mogli zajednički odlučivati o financiranju i razvoju sporta. U siječnju se održala osnivačka skupština na kojoj su sudjelovale sve članice - NK Barban 2013, NK Manjadvorci, NK Barban 2005 - veterani, NK Manjadvorci - veterani, BK Hrboki, BK Šajini, MNK Kempes, Ranč Barba Tone, Streljačarsko društvo Istra, Baldakin Sutivanac i Društvo

tvo Trka na prstenac Barban. - Kroz sportsku zajednicu financiramo ono što smo nekad finansirali kroz proračunski program sporta. Dakle, za nju je rezervirano 220 tisuća kuna plus pet tisuća kuna za funkcioniranje same sportske zajednice.

**Jedna blagajna za sve**  
Cilj je da sportska zajednica svojim djelovanjem utječe na program sporta općine, odnosno u kojem smjeru bi se razvijao dalje sport. Dakle, trebala bi sudjelovati u kreiranju programa sporta u općini, kazao je općinski

načelnik Dalibor Paus. Na osnivačkoj sjednici izabran je i predsjednik Sportske zajednice, a to je Nenad Filipović, inače iz NK Barban 2013. Zamjenik mu je Damir Radola (BK Hrboki), tajnik Andi Kalčić (MNK Kempes), a članovi Nadzornog odbora su Nino Rojnić (NK Barban 2005 veterani), Mirko Bulić (BK Šajini) i Sandi Butković (NK Manjadvorci).

-

-

Prethodnih godina sve sportske udruge koje djeluju na prostoru općine Barban financirale su svoja djelovanja preko natječaja za programe sportskih udruga koje bi raspisala Općina Barban. Od ove godine to neće biti slučaj jer je na području općine osnovana Sportska zajednica Općine Barban čiji su članovi sportske udruge. Ciljevi Sportske zajednice definirani su Zakonom o sportu i Statutom. Osnovni cilj njena osnivanja je da svojim djelovanjem pridonosi razvitu



Nenad Filipović

**Svi klubovi zastupljeni**  
Istaknuo je da je zajednica krovna sportska udruga čiju skupštinu čine po jedan predstavnik iz svake udruge.

- Preko sportske zajednice bit će ravнопravnija i transparentnija raspodjela općinskih finansijskih sredstava prema krajnjim korisnicima, odnosno sportskim udrugama. Općina Barban proračunom će definirati finansijska sredstva za sport za svaku naредnu godinu na temelju realnih potreba koje će zatražiti zajednica, a ona će zahtjeve kreirati na bazi programa svih sportskih udruga članica. Za model raspodjele i zahtjeva bit će odgovorno posebno povjerenstvo u okviru sportske zajednice, nastavio je Filipović.

Ove je godine Općina za sport izdvojila deset posto manje sredstava nego lani, a od ove godine formiranjem sportske zajednice u raspodjelu tih sredstava uključene su dvije sportske udruge više nego prijašnjih godina. ●

## U DJEĆJEM VRTIĆU ODRŽANE RADIONICE ZA ODGOJ DJECE Roditelj djetetu mora pružiti podršku i granice



Tečaj završilo 8 majki

U dječjem vrtiću Tratinčica tijekom listopada, studenog i prosinca provodile su se jednom tjedno UNICEF-ove radionice podrške roditeljstvu, pod gesmom

„prve tri su najvažnije“. Ciklus je to od 11 radionica koje se nastavljaju jedna na drugu, a namijenjene su roditeljima djece od prve do četvrte godine života. Tro-mjesečni ciklus radionica provodile su novoeducirane voditeljice, dvije odgajateljice i psihologinja, prethodno prolazeći

trodnevnu edukaciju u Rovinju. - Danas, možda više nego ikad suvremena obitelj suočena je s vrlo visokim očekivanjima, ali i brojnim izazovima koji se javljaju

u odgoju djece. Upravo ove radionice imaju za cilj osnaživanje roditelja u prvim godinama života djeteta kao i jačanje njihovih kompetencija. Kako bi roditelj djetetu mogao pružiti podršku, bliskost, granice, usmjeravanje i sam treba biti dovoljno snažan, motiviran i podržan. U našem vrtiću za radionice je iskazan interes od strane 11 majki, no naposljetku je cijeli ciklus prošlo njih osam, kazala je ravnateljica vrtića Sara Brgić.

Na zadnjoj radionici uz evaluaciju cijelokupnog rada, majkama su podijeljene i diplome. Tijekom trajanja radionica razvila se veoma prijateljska atmosfera, te ravnateljica Brgić.



**DE CONTE**

[www.deconte.hr](http://www.deconte.hr)

**trgo metal**

IZRADA I MONTAŽA ČELIČNIH KONSTRUKCIJA • KAMIONSKE DIZALICE  
AUTODIZALICE • IZVANREDAN PRIJEVOZ • SAMOHODNE PLATFORME

Gorica 11b - 52341 Žminj • tel./fax: 052/567 209 • e-mail: [trgometal@pu.t-com.hr](mailto:trgometal@pu.t-com.hr)

[www.trgometal.info](http://www.trgometal.info)

**SignalSistem**

Proizvodnja i ugradnja prometne signalizacije i reklama

[www.signalsistem.hr](http://www.signalsistem.hr)

**caffè bar** | **Roy**

internet caffè

Barban

**ROJNIC PRIJEVOZ**

OBRT ZA PRIJEVOZ TERETA U UNUTARNJEM I MEĐUNARODNOM CESTOVNOM PROMETU

Poljaki 23, 52207 BARBAN

Gsm: 098/367 455; Tel.: 052/567 150; Fax: 052/567 041

E-mail: [vedran.rojnic@inet.hr](mailto:vedran.rojnic@inet.hr)

## OD PROPADANJA SAČUVANO JEDINSTVENO PODUZETNIŠTVO U SUTIVANCU Dalibor Frančula ostao jedini bačvar u čitavoj Istri



Dalibor je po struci autolimar

**Većinom proizvodim za istarske vinare, a nešto manje za dalmatinske. Pretežito se danas naručuju bačve za barique ili za odležavanje od petsto, tisuću i dvije tisuće litara, priča nam bačvar Frančula**

Frančule su od starine u Istri bili poznati bačvari. Znalo se kako treba voziti bačvu na popravak ili dogovoriti neku novu - u Sutivanac. Nekada ih je doduše u tom mjestu nad Raškom dolinom bilo više, ali s vremenom se taj obrt kao i ostali starinski obrti ugasio.



Među alatom i slanina

Srećom da je moderno istarsko vinarstvo shvatilo koliko je bitan barrique u plasmanu njihova vina što je u zadnji tren spasio jedini bačvarski obrt u Istri od zatiranja. Dalibor Frančula nastavio je zvanje svojih starijih, odnosno djeda Šime i barbe Marija, danas oboje preminulih.

- Po struci sam autolimar i time sam se i bavio nekoliko godina, a onda sam od barbe i djeda preuzeo obrt Karatela koji je otvoren još 1975. godine. Time se bavim od 24. godine. A bačve se zapravo u našoj obitelji



Voli ovu branšu jer je velik ljubitelj vina

rade sto i više godina. Od malih nogu sam pratio što rade stariji tako da sam znao kako napraviti bačvu. Imao sam toliku sreću da mi je imao tko prenijeti znanje, priča nam ovaj bačvar. Zanimljivo je da su se bačvarstvom u ovom mjestu bavile dvije obitelji Frančula.

- Moj djed Šime koji je preminuo u 93. godini života i pokojni Jože Frančula bili su glavni bačvari u selu. Imali su karetu i kada ih je netko zvao, znali su ići van Sutivanca i popravljati te izrađivati bačve. Sada sam ostao jedini bačvar u Istri koji radi nove bačve. Ima ih još nekoliko koji popravljaju, ali to je sve.

### Frančule oduvijek bačvari

Prvi sljedeći je u Jastrebarskom. A nekada ih je bilo u Režancima, na Gračaštinu, u Kastvu, Matuljima, priča nam dalje Dalibor koji trenutno radi sam u svom obrtu. Veli da gužve ima stalno te da godišnje izradi oko 200 bačava. U prosjeku mu treba dva dana za izradu jedne bačve, ali naravno da to ovisi o njenoj veličini. Danas se pretežito traže one od hrasta za barikirana vina.

- Čak 90 posto svih bačava koje radim idu za vinare. Ostatak su popravci. Većinom proizvodim za istarske vinare, a nešto manje za dalmatinske. Pretežito se danas naručuju bačve za barique ili za odležavanje od 500, tisuću i dvije tisuće litara. Nekada su ljudi radili bačve od raznih sirovina - akcije, trešnje, murve, a danas su to većinom hrast i akacija.

Hrast nabavljam u Slavoniji, a akciju tu kod nas u Istri. Nekada ljudima nije bilo bitno kako će to drvo utjecati na okus vina, a

danas je jedino to važno, ističe ovaj bačvar koji i sam proizvodi vino, ali samo za svoj guš.

- Volim ovaj posao jer me povezuje s ljudima koji vole vino. I sam sam veliki ljubitelj i imam priliku vidjeti razne tehnologije i kušati razna vina.

### Ručni rad i luksuz

- Iako bi neki rekli da se radi o luksuznom poslu, on uopće nije takav, kaže nam kroz smijeh. Jedino luksuzno, dodaje, je sam krajnji proizvod - drvena bačva čija se cijena kreće od 450 eura za hrastovu bačvu od 225 litara.

**Cijena hrastove bačve od 225 litara već od 450 eura**

- Sve se više-manje radi ručno, gotovo bez ikakvih strojeva. Radim sam jer tako posao pita. Nekada se dogodila da je neke godine gužva velika i da ti treba još dvoje-troje ljudi, a nekih godina, kada je slaba berba u vingradima, nemaš ni sam dovoljno posla, ističe ovaj bačvar. Dodaje da vinar u principu mijenjuje drvene bačve svake tri godine. - Danas neku veću kvalitetu vina ne možeš dobiti bez drvene bačve, zaključuje Frančula koji najviše voli istarska vina iako naprjava i svirki na autohtonim istarskim instrumentima. ●

## KUD BARBAN ČEKAJU NASTUPI NA BROJNIM PRIREDBAMA Najmlađi folkloраši pripremaju se za malu smotru folklora u svibnju



U prvoj polovici ove godine članovi KUD-a „Barban“ planiraju nastupiti na brojnim folklornim manifestacijama diljem Istre, a neke manifestacije će organizirati i u Barbanu. Prvi nastup bit će već 19. svibnja u Barbanu gdje će se održati 4. „Mala smotra folklora Istarske županije“, koja okuplja pomladke folklornih društava iz cijele Istre uključujući i nacionalne manjine. Interes i odaziv učesnika bio je jako dobar proteklih godina, na svakoj od organiziranih Smotri nastupilo je od 100 do 120 učesnika. Osim za ples evidentan je povećani interes mladih za usvajanjem starih napjeva i svirki na autohtonim istarskim instrumentima.

Ove godine se očekuje nastup pomladaka 10 do 12 folklornih društava iz Istre, a kao gosti nastupit će članovi KUD-a „Ady Endre“ iz Koroda (Vukovar-srijska županija). Taj je KUD bio domaćin Barbancima na 52. „Dječjim vinkovačkim jesenima“ lani u rujnu. Planirana su i gostovanja. Tako će svirači na mihu, mišnicama, sviralama, te maloj i velikoj roženici nastupiti u travnju na susretu mladih svirača „Sopci pod mavricun“ u Grimaldi i u svibnju na susretu „Meh na srcu“ u Raši. Plesači podmatlaka nastupit će u lipnju na tradicionalnom susretu „Fažanski tanac“ u Fažani. KUD „Barban“ također organizira 1. lipnja 8. Susret barbanskih

pjesnika „Beside u jatu“, koji iz godine u godinu okuplja sve veći broj od mladih do već afirmiranih pjesnika koji žive na području Barbanštine ili su tu rođeni. Članovi folklorne grupe tim će povodom imati nastup, a na susretu će biti predstavljen zbornik s izabranim pjesmama koje su prispjele na raspisani natječaj. Barbanski folkloraši će nastupati i na lokalnim feštama kao što su smotre vina diljem Barbanštine u svibnju, fešta Sv. Pavla u lipnju i druge. Osim toga, pripremat će nastup folklorne grupe za 52. „Smotru narodne glazbe i plesa Puljštine“ koja će se održati 7. srpnja u Peruščima.

● N. KOŽLJAN

## Fermal

Cvećarna, transporti i iskopi  
Tel/fax: 052/567-133,  
Mob: 098/219 188, 098/701 812  
e-mail: fermal@inet.hr  
vl. Nenad i Nedeljka Filipović  
Frkeči 48, BARBAN



## OPG »FILIPOVIĆ«

Prodaja extra djevičasnog maslinovog ulja  
Sell extra virgin olive oil

mob: 098/219-188, 098 701-812

vl. Mladen i Nenad Filipović  
Frkeči 48, Barban



## Snijeg zabijelio Barbanštinu



Dani oko Valentinova na Barbanštinu su dočekani sa snijegom. Hladno vrijeme zavladelo je cijelom Istrom, a snježni pokrivač zameo je unutrašnjost Istre. Snijeg je tako došao i do Orihi, odnosno Križice koja je pokazala svu ljepotu zimskog pokrivača. Na radost djece snijeg se zadržao nekoliko dana, taman da se napravi nekoliko snjegovića. ●

## Maškarana povorka obišla Hrboke



I ove su godine hrbočke maškare preuzele ključeve mjesnog odbora i nastavile svoju tradiciju. Vesela povorka obišla je sva sela mjesnog odbora, a cijelu atmosferu podigao je Nandi Radola na harmonici. Na kraju se pustu ispred mjesnog doma izrekla presuda te je zapaljen uz izvikivanje svega za šta je kriv u prošloj godini. ●

## Novi kažun kao eko punkt u Grandići



Krajem prošle godine mještani mjesnog odbora Grandići i članovi Društva sv. Pavao podignuli su kažun ispod brda Sveti Pavao pored Želiski i Bateli. Kako kaže jedan od pokretača projekta Stanislav Licul, riječ je o budućem eko punktu biciklističko izletničke duhovne staze. ●

## LEGENDA O RATNIKU POLUČOVJEKU ATILI RAŠIRENA PO CIJELOJ ISTRI Barbanci znaju da je Atila pogubljen kraj Gočana

**Iz veze psa i princeze rodio se Atila, a prepoznivali su ga po tome što kad bi otvorio usta, prvo bi tri puta zalajao, a onda progovorio kao čovjek, te što je imao oko na čelu.**



U zapadnom dijelu Istre postoje mnoge priče o Atili, vojskovođi i vladaru Hunu, koji je 453. godine razorio Akvileju, poharao sjevernu Italiju, te došao u sukob s Rimskim carstvom. U domaćoj predaji Atila je i simbol svakog osvajača i svih vojski koje su harale Istrom. Tako je Atila ponekad grčki car, ponekad francuski kralj, no gotovo da ne postoji mjesto u zapadnom dijelu Istre koje ovaj osvajač u nekoj legendi nije opustošio,

ili barem to pokušao pa mu iz nekog razloga nije uspjelo.

### Veza psa i princeze

Legende kazuju o podrijetlu Atile od kćeri nekog vladara, koji je bio toliko strog prema njoj, da joj nije dozvoljavao da se makne iz dvorca. Naposljetku ga je uspjela zamoliti da joj nabavi psa, kako bi se imala s čime razonoditi, što je on i učinio. Vremenom, iz veze psa i princeze rodio se Atila, a prepoznivali su

ga po tome što kad bi otvorio usta, prvo bi tri puta zalajao, a onda progovorio kao čovjek, te što je imao oko na čelu. Prema istarskim legendama, razorio je Dvigrad, Sv. Lovreč, Mutvoran te Starigrad na Moru, umjesto kojeg je kasnije sazidan Novigrad, kao i mnoge dvorce i palače kojima danas nema ni traga. Druga legenda govori kako je Atila „zgorija svu Istriju, samo je ostala okoli Motovuna jena hiža i jedan veli dub spod Kaldira“. No, nije on uvijek imao sreće s osvajanjima na poluotoku.

### Pračka u „slipo oko“

Pokušao je osvojiti Grožnjan, te došavši pod zidine, najprije je zalajao tri puta, a onda naredio juriš na grad. Međutim, zvana na lokalnoj crkvi su se sama pokrenula, te su ga zauvijek otjerala iz ovog kraja. Čak je Atila prema jednoj istarskoj legendi završio svoj život na Božjem Polju kod Vižinade, na način da ga je pastir pogodio pračkom u „slipo oko“. Iz tog razloga njegova glava stoji na portalu tamošnje crkve, a to nije jedino mjesto u Istri gdje se nalazi okrunjena kamena glava s psećim ušima i isplaženim jezikom, simbolično upozoravajući što se može dogoditi osvajačima ako udare na njihovo mjesto. I Barbanci imaju svoju verziju legende. Navodno su upravo kraj Barbana njegovi vojnici otkrili da se radi o čovjeku koji je napola pas, napola čovjek. I tada su ga pogubili kraj Gočana. ● Izvor: Istrapedia

## RECEPTI ZA PRSTE POLIZATI Fritaja sa šparugami

Proljeće ima svoje vjesnike, a u gastronomiji to su definitivno šparuge. Ove divne zelene samonikle biljke gorkog okusa zaštitni su znak gastronomije Istre i vrlo se lako pripremaju. Mogu ići u salatu, s njima se radi rižot, umaci za tjestenine ili pak juha. Ipak najjednostavnija varijanta, a po mnogima i najukusnija, je „najobičnija“ fritaja sa šparugami. Neki ju vole raditi i s mladim lukom. A kako se priprema? Rijetko tko to ne zna, ali ipak da ponovimo proceduru. Šparoge operite, odvojite mekani dio stabljike s vrškovima pa ih izlomite na kraće komade. Na maslinovom ulju kratko popecite sitno nasjeckan luk, dodajte pripremljene šparoge, posolite, popaprите i pirjajte dok šparoge ne omekšaju. Zatim dodajte razmućena jaja, malo promiješajte i ispecite do kraja. Poslužite odmah uz domaći kruh, a po želji fritaju posipajte naribanim kozjim ili ovčjim sirom. Mala tajna - odlično se služi s barbanskim teronom.

